



## SIERRA DE MESA

MODELO – TL02555



## MANUAL DEL USUARIO

ESPAÑOL

Las imágenes son solo ilustrativas



### ATENCIÓN

Este manual debe ser leído atentamente antes de proceder a instalar y utilizar este producto.  
Antes de usar la máquina lea cuidadosamente, comprenda y respete las instrucciones de seguridad.



## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Modelo	TL02555
Voltaje:	220V~
Frecuencia:	50Hz
Potencia:	2000W
Velocidad en vacío:	4800rpm
Diámetro de hoja:	Φ254x25.4x2.8x60T
Capacidad de corte 90°:	85mm
Capacidad de corte 45°:	53mm
Tamaño de la mesa:	546X630mm
Extensión de la mesa:	2 alas de 192X630mm
Peso:	21kg
Tipo de aislación:	Clase II
Origen:	China



Contenido: 1 Sierra de mesa y 1 hoja de sierra.

## IMPORTANTE

---



Si al desembalar la maquina detectara algún daño producido durante el transporte, **NO LA PONGA EN SERVICIO.**

Contrólela en alguno de los talleres autorizados y eventualmente que sea reparada. Siga con atención las prescripciones de mantenimiento.



**ANTES** de comenzar a operar la máquina, lea y comprenda todas las instrucciones y advertencias que se encuentran en la máquina y en los manuales.

Familiarícese totalmente con los controles y el uso correcto de la máquina.

Esta máquina no está destinada para ser usada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas que deban ser supervisadas para que sea usada con seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con la máquina.

Por favor, preste especial atención cuando vea el siguiente símbolo de advertencia:



### **WARNING – PRECAUCIÓN – ATENCIÓN**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre operaciones y usos que implican riesgo de daño físico o peligro de muerte cuando las instrucciones no son seguidas estrictamente.



**POR RAZONES DE SEGURIDAD AQUELLOS QUE NO ESTEN FAMILIARIZADOS CON SU**



**OPERACIÓN NO DEBEN UTILIZARLA.**

**PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.** Desconecte la máquina antes de realizar la instalación y de todas las operaciones de verificación y mantenimiento.



**NO USE** la máquina en ambientes húmedos, sobre suelos mojados o bajo la lluvia.

## SIMBOLOGÍA

---



### **RIESGO ELÉCTRICO – PELIGRO ELECTROCUCIÓN.**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre operaciones y usos que implican riesgo eléctrico.



### **RIESGO EN TAREAS DE MANTENIMIENTO.**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre la necesidad de desconectar el aparato de la red eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento.



### **PELIGRO DE INCENDIO.**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre operaciones y usos que implican riesgo de incendio.



### **PELIGRO DE EXPLOSIÓN.**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre operaciones y usos de productos o gases que implican riesgo tóxico.



### **VENENO.**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre operaciones y usos de productos o gases que implican riesgo tóxico.



### **PELIGRO DE QUEMADURA.**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre operaciones y usos de materiales u objetos que implican riesgo de quemaduras.



### **PROTECCIÓN Y SEGURIDAD.**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre el riesgo que implica realizar determinadas operaciones en ambientes húmedos, sobre suelos mojados o bajo la lluvia.



### **INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN.**

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre el uso de ropa protectora, anteojos, guantes, casco y/o botines de seguridad.



## **REGLAS DE SEGURIDAD**

### **NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES**

---



Mantenga libre el área de trabajo.



**MANTÉNGASE ALERTA.** No opere la máquina si está cansado o adormecido ni bajo efectos de drogas o alcohol.



**FAMILIARÍCESE CON LOS CONTROLES.** Sepa como detener inmediatamente la máquina en caso de necesidad.



**NUNCA** obstruya las rejillas de ventilación durante el funcionamiento de la máquina.



Las personas que tengan **MARCAPASOS CARDÍACOS** deben permanecer lejos de la zona donde se utilice máquinas que puedan llegar a correr peligro para su salud.

### **CONEXIÓN A LÍNEA DE ALIMENTACIÓN**

---



Antes de efectuar cualquier tipo de conexión eléctrica verifique que la tensión y frecuencia de la identificación de la maquina correspondan a las de la red disponible en el lugar de instalación.



#### **PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.**



Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento verifique que el aparato se encuentre desconectado de la red eléctrica.



Proteja el cable de alimentación del calor, aceites y bordes agudos. Colóquelo de tal forma que, al trabajar, no moleste ni corra riesgo de deterioro.



**NO** toque el enchufe ni el tomacorriente con las manos mojadas. **PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.**



Si usa un cable de extensión, éste debe estar aprobado para su uso en exteriores, del calibre adecuado al consumo de la máquina y a su largo.



**NO USE CABLES REPARADOS O AÑADIDOS.**



**NO** sustituya la ficha polarizada original por otra de diferente tipo. **PELIGRO PARA SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS.**



Todas las partes conductoras deberán protegerse contra chorros de agua. **PELIGRO DE CORTOCIRCUITO.** Un interruptor diferencial de seguridad (30 mA) ofrece una protección personal suplementaria.

El mantenimiento y/o reparación de los circuitos eléctricos **DEBEN** ser realizados por personal especializado.

## INTRODUCCIÓN

---

ESTIMADO CLIENTE, Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nueva máquina.

**NOTA:** De acuerdo con la ley de responsabilidad del producto aplicable, el fabricante de este dispositivo no es responsable de los daños que puedan surgir por o en relación con este dispositivo en caso de:

- Manejo inadecuado.
- Incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Reparaciones por terceros
- Trabajadores no capacitados.
- Instalación y sustitución de piezas de repuesto que no sean originales.
- Uso indebido.
- Fallos del sistema eléctrico debido a la falta de conformidad con las especificaciones eléctricas y las regulaciones.

## RECOMENDACIONES:

---

Lea el texto completo del manual de instrucciones antes del montaje y puesta en funcionamiento del dispositivo. Estas instrucciones de uso están pensadas para que le resulte más fácil familiarizarse con el dispositivo y utilizar sus posibilidades de uso.

Las instrucciones de uso contienen notas importantes sobre cómo trabajar de manera segura, adecuada y económica con su máquina y cómo evitar peligros, ahorrar en costes de reparaciones, reducir el tiempo de inactividad y aumentar la fiabilidad y vida útil de la máquina.

Además de las normas de seguridad contenidas en este escrito usted debe, en todo caso, cumplir con la normativa aplicable de su país con respecto al manejo de esta máquina.

Ponga las instrucciones de uso en una funda de plástico transparente para protegerlas de la suciedad y la humedad y guárdelas cerca de la máquina.

Cada operario debe leer y observar las instrucciones antes de empezar el trabajo. Solo las personas que han recibido formación sobre el uso de la máquina y se les ha informado sobre los peligros y riesgos relacionados con ella pueden usarla. Debe cumplirse la edad mínima requerida.

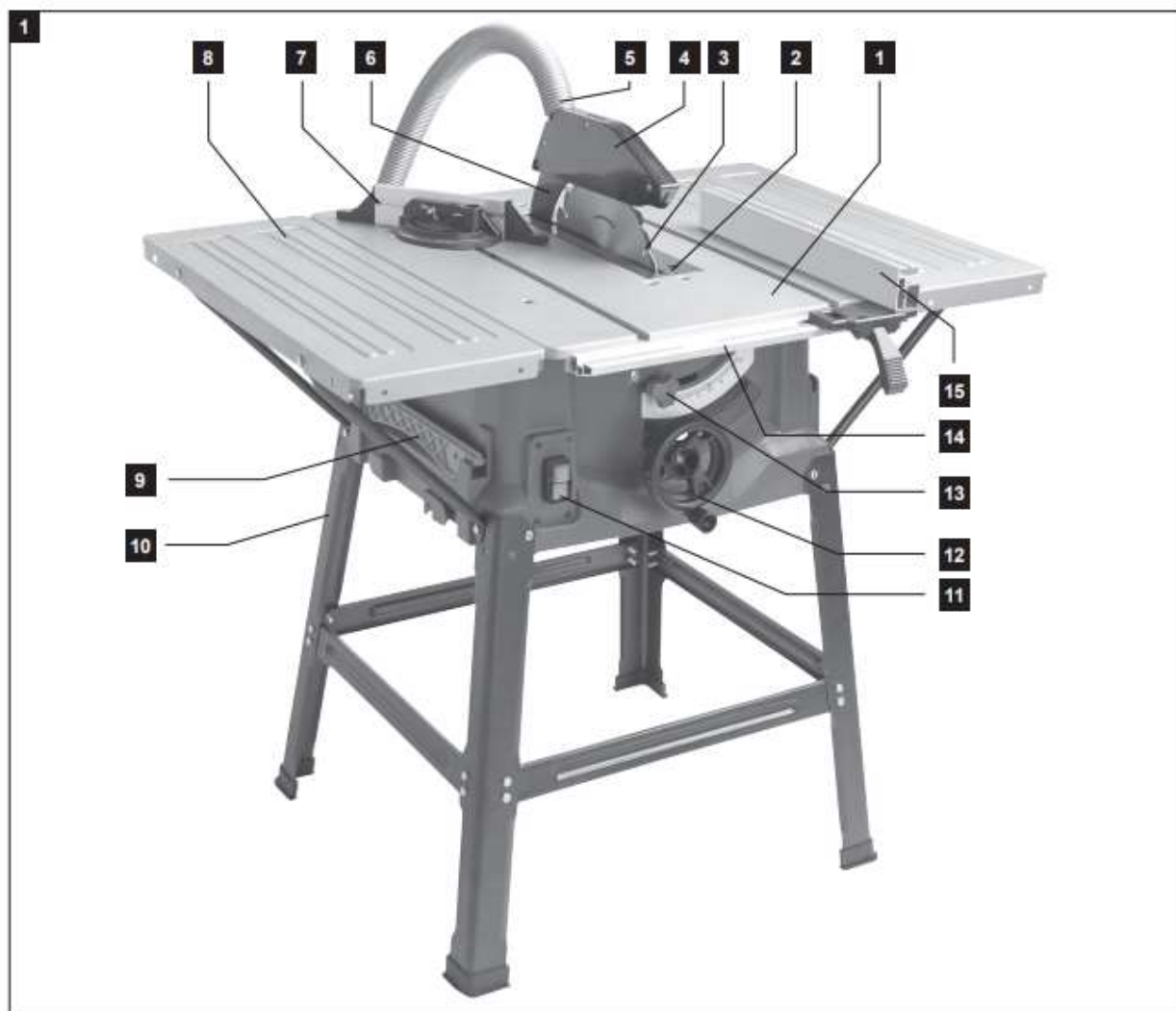
Además de las normas de seguridad contenidas en el presente manual de instrucciones y las normativas especiales de su país, deben observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de trabajo con madera.

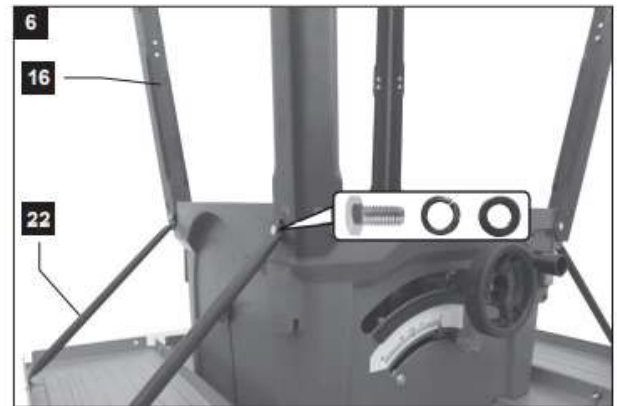
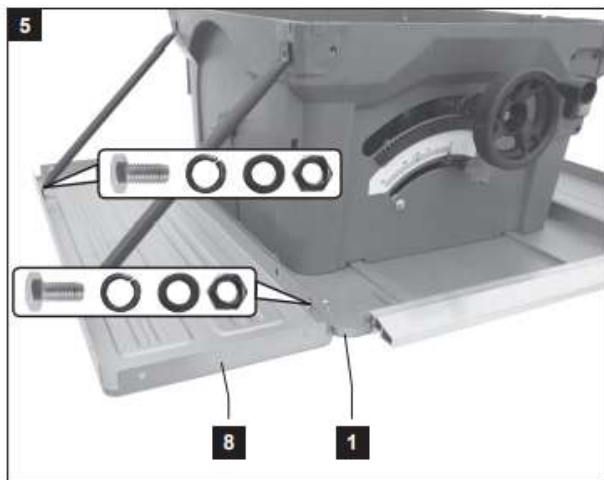
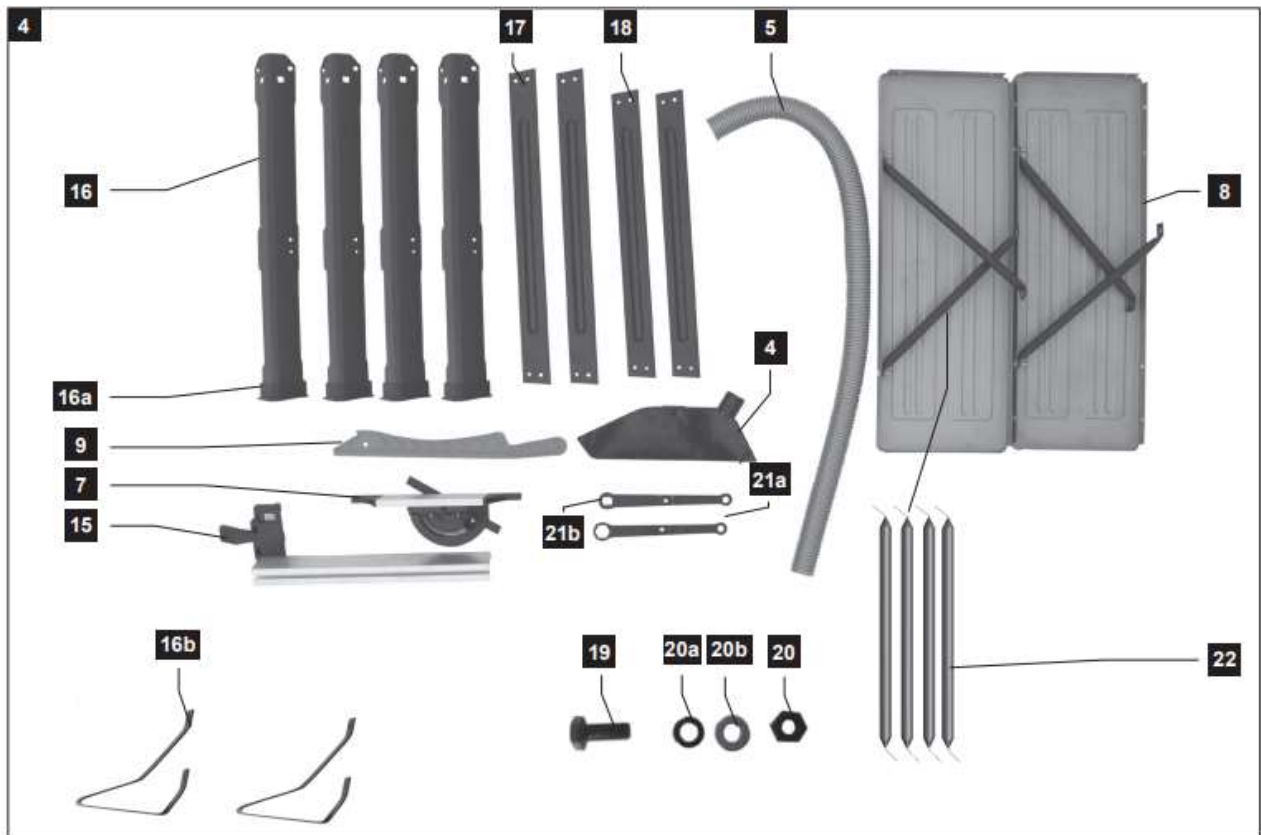
## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (FIG. 1-4)

---

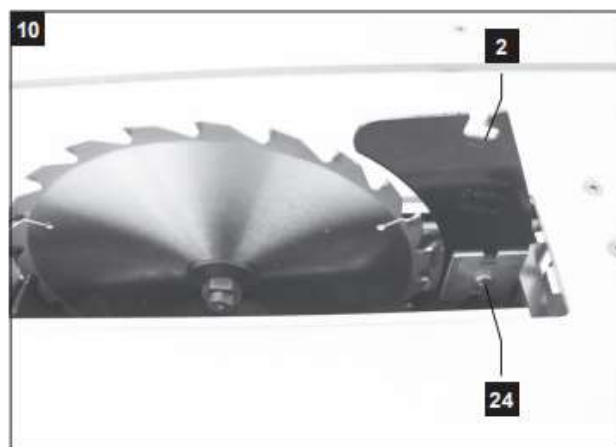
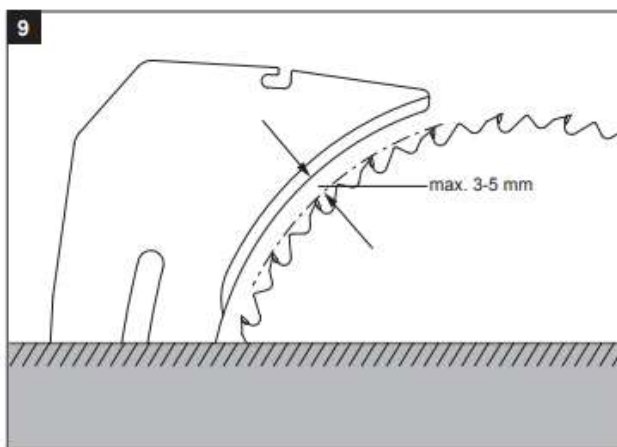
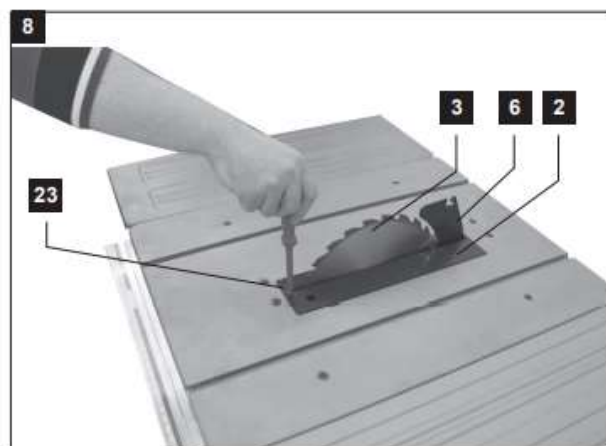
- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Mesa de sierra       | 14. Carril de guía         |
| 2. Complemento de mesa  | 15. Tope paralelo          |
| 3. Hoja de sierra       | 16. Patas de apoyo         |
| 4. Protector de sierra  | 16a. Pies de goma          |
| 5. Manguera de succión  | 16b. Soporte               |
| 6. Cuña de separación   | 17. Travesaño largo        |
| 7. Guía transversal     | 18. Travesaño corto        |
| 8. Extensión de la mesa | 19. Tornillo hexagonal     |
| 9. Varilla de empuje    | 20. Tuerca hexagonal       |
| 10. Caballete           | 21. Llave de hoja de corte |
| 11. Interruptor         | 21a. Anillo de resorte     |
| 12. Volante manual      | 21b. Arandela              |
| 13. Palanca de bloqueo  | 22. Abrazaderas de soporte |

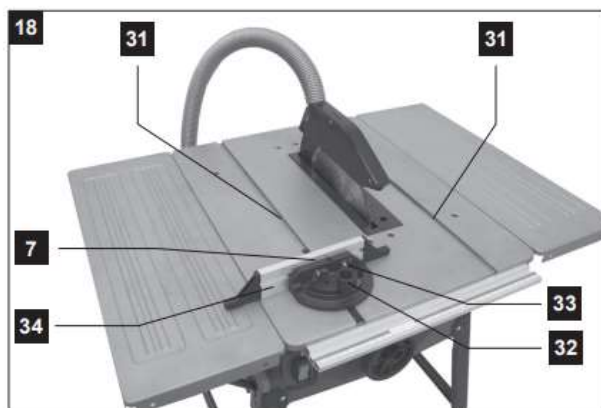
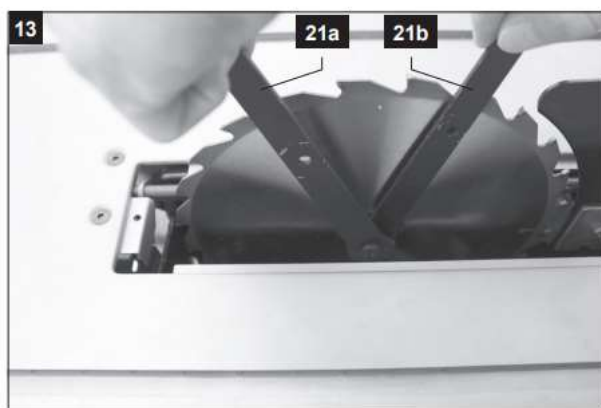
## PARTES

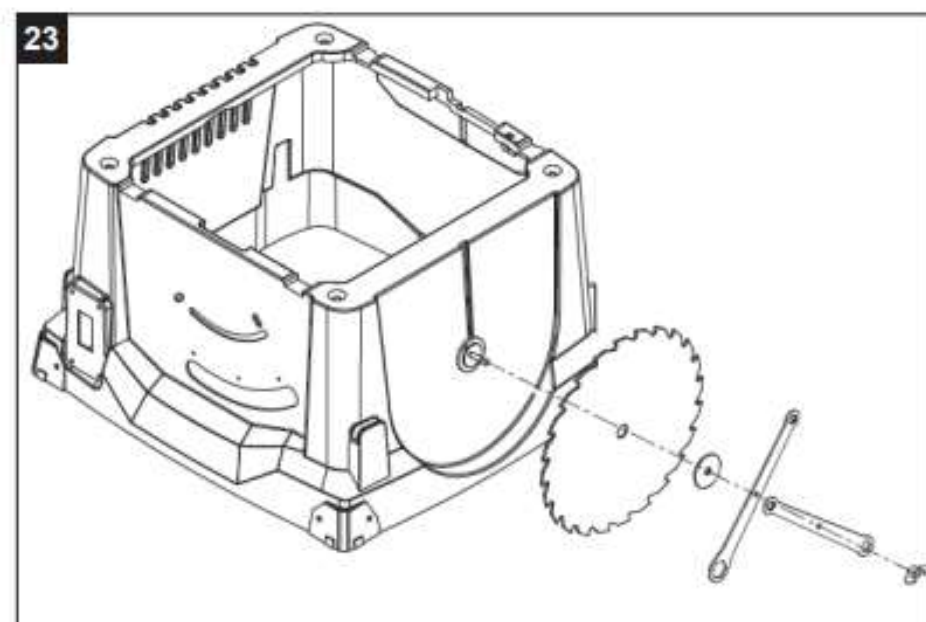
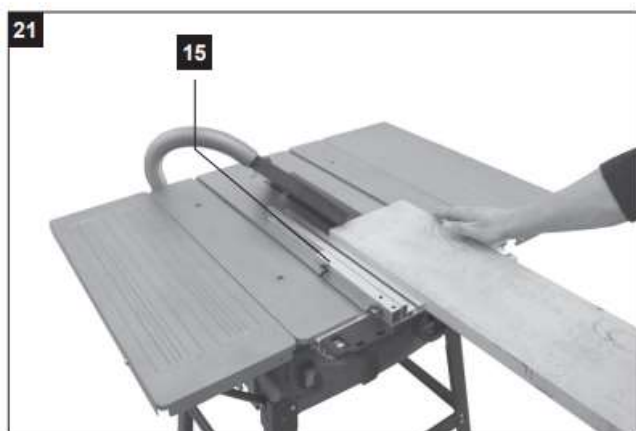
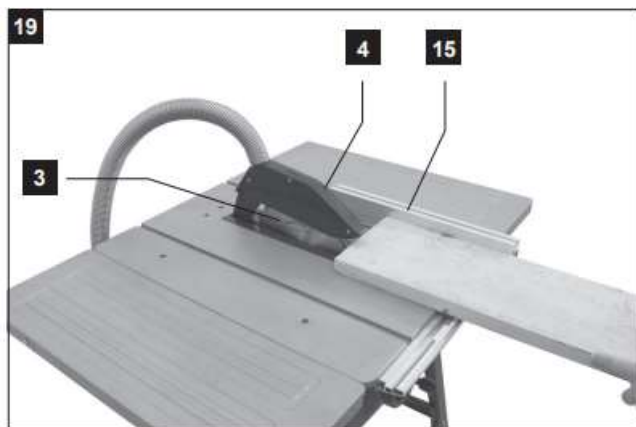












## VOLUMEN DE ENTREGA

---

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

**ATENCIÓN** ¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

## USO ADECUADO

---

La sierra circular de mesa sirve para practicar cortes transversales y longitudinales (solo con tope transversal) en cualquier tipo de madera, dependiendo del tamaño de la máquina. No está permitido cortar ningún tipo de madera en tronco. Este aparato sólo debe emplearse en aquellos casos para los que se ha destinado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Sólo está permitido utilizar hojas de sierra adecuadas (hojas de sierra HM o CV) para este tipo de máquina. Se prohíbe el uso de cualquier tipo de muela de tronzar o de hojas de sierra HSS. Otra de las condiciones para un uso adecuado es la observancia de las instrucciones de seguridad, así como de las instrucciones de montaje y de servicio contenidas en el manual de instrucciones.

Las personas encargadas de operar y mantener la máquina deben estar familiarizadas con la misma y haber recibido información sobre todos los posibles peligros. Además, es imprescindible respetar en todo momento las prescripciones vigentes en materia de prevención de accidentes. Es preciso observar también cualquier otro reglamento general en el ámbito de la medicina laboral y técnicas de seguridad.

### **¡Atención!**

Al usar esta máquina es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

El fabricante no se hace responsable de los cambios que el operario haya realizado en la máquina ni de los daños que se puedan derivar por este motivo. Existen determinados factores

de riesgo que no se pueden descartar por completo, incluso haciendo un uso adecuado de la máquina. El tipo de diseño y montaje de la máquina pueden conllevar los siguientes riesgos:

- \* Contacto con la hoja de la sierra en la zona en que se halla al descubierto.
- \* Entrada en contacto con la hoja de la sierra en funcionamiento (riesgo de heridas por corte).
- \* Rebote de las piezas con las que se está trabajando o de algunas de sus partes.
- \* Rotura de la hoja de la sierra.
- \* Proyección de partículas del revestimiento de metal duro defectuoso procedente de la hoja de la sierra.
- \* Lesiones del aparato auditivo por no utilizar la protección necesaria.
- \* Se producen emisiones de polvo de madera perjudiciales para la salud si se usa la sierra en recintos cerrados.

! Es preciso tener en consideración que nuestra maquina no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

---

**¡Atención!** Durante el uso de herramientas eléctricas deben tenerse en cuenta las siguientes medidas elementales de seguridad para la protección contra descargas eléctricas, el peligro de incendio y el riesgo de sufrir lesiones. Lea todas las indicaciones antes de usar esta herramienta eléctrica y conserve las instrucciones de seguridad.

### Trabajo seguro

#### 1. Mantener ordenada la zona de trabajo

-El desorden en la zona de trabajo podría provocar accidentes.

#### 2. Tener en cuenta las condiciones ambientales en las que se trabaja.

-No exponer herramientas eléctricas a la lluvia.

-No utilizar herramientas eléctricas en un ambiente húmedo o mojado.

-Procurar que la zona de trabajo esté bien iluminada.

-No utilice herramientas eléctricas en lugares donde haya riesgo de incendio o explosión.

#### 3. Es preciso protegerse contra descargas eléctricas

-Evitar el contacto corporal con cualquier tipo de piezas con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, calefactores, cocinas eléctricas o frigoríficos.

#### 4. ¡Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños!

-No permitir que otras personas toquen la herramienta o el cable, mantenerlas apartadas de la zona de trabajo.

5. Guarde la herramienta en un lugar seguro.

-Guardar las herramientas que no se utilicen en lugar cerrado y seco y fuera del alcance de los niños.

6. No sobrecargue la herramienta.

-Se trabajará mejor y de forma más segura con la potencia indicada.

7. Utilizar la herramienta adecuada.

-No utilizar herramientas o aparatos que no puedan resistir trabajos pesados.

-No usar herramientas para fines o trabajos para los que no sean adecuadas; por ejemplo, no utilizar ningún tipo de sierra circular de mano para talar árboles o para cortar ramas.

-No utilice la herramienta eléctrica para el aserrado de leña.

8. Ponerse ropa de trabajo adecuada.

-No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Éstas podrían engancharse en las piezas móviles de la herramienta.

-Cuando se trabaja al aire libre, es recomendable llevar guantes de goma y zapatos de suela antideslizante.

-Llevar una redecilla para el cabello si se tiene el pelo largo.

9. Utilice la ropa de protección.

-Use gafas de protección.

-Para trabajos que produzcan polvo, utilice una mascarilla.

10. Conecte el dispositivo de aspiración de polvo.

-Si la máquina dispone de dispositivos de aspiración, asegurarse de que estos estén conectados, así como de que se utilicen.

-El funcionamiento en estancias cerradas se permite solo con un dispositivo apropiado de aspiración.

11. Es preciso asegurar la pieza que desee trabajar.

-Utilizar dispositivos de sujeción o un -tornillo de banco para sujetar la pieza. De este modo, estará más segura y podrá manejar la máquina con ambas manos.

-Con piezas largas de trabajo se requiere una base adicional (mesa, caballetes, etc.) para evitar que la máquina vuelque.

-Presione la pieza de trabajo siempre con fuerza contra la mesa de trabajo y el tope para evitar un bamboleo o una torsión de la pieza de trabajo.

12. Evite posturas incorrectas del cuerpo.

-Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.

-Evite posiciones poco prácticas de las manos con las que una o ambas manos pudieran tocar la hoja a causa de un repentino deslizamiento.

13. Es preciso llevar a cabo un mantenimiento cuidadoso de la herramienta.

-Conservar la herramienta limpia y afilada para realizar un buen trabajo de forma segura.

-Respetar las disposiciones de mantenimiento y las instrucciones en cuanto al cambio de herramienta.

-Controlar regularmente el enchufe y el cable y dejar que un especialista reconocido los sustituya en caso de que estos hayan sufrido algún daño.

-Controlar las alargaderas regularmente y sustituir aquellas que estén dañadas.

-Mantener las empuñaduras secas, sin aceite y grasa.

14. Retire la clavija de la toma de corriente.

-Nunca retire astillas sueltas, virutas o trozos atrapados de madera con la hoja de sierra en funcionamiento.

-Cuando no se utiliza la herramienta eléctrica, antes del mantenimiento y durante el intercambio de herramientas como, por ejemplo: hoja de sierra, taladro, fresadora.

15. No dejar ninguna llave puesta.

-Comprobar que llaves y herramientas de ajuste hayan sido extraídas antes de conectar la máquina.

16. Evite una puesta en servicio sin vigilancia.

-Asegúrese de que el interruptor se encuentre desconectado al conectar la clavija en el enchufe.

17. Utilice cables de extensión en el exterior.

-Utilice al aire libre solo cables de extensión autorizados y caracterizados para ello.

-Utilice el tambor de arrollamiento de cable solo en estado desenrollado.

18. Sea especialmente cuidadoso Preste atención a lo que hace.

-Trabaje de forma metódica. No emplee la herramienta eléctrica si no está totalmente concentrado.

19. Comprobar si el aparato ha sufrido daños.

- Comprobar cuidadosamente que los dispositivos de protección o partes ligeramente dañadas funcionen de forma adecuada y según las normas antes de seguir utilizando el aparato.
- Comprobar si las piezas móviles funcionan correctamente, sin atascarse o si hay piezas dañadas. Todas las piezas deberán montarse correctamente para garantizar la seguridad del aparato.
- Las piezas o dispositivos de protección dañados se deben reparar o sustituir en un taller de asistencia técnica al cliente, a menos que en el manual de instrucciones se indique lo contrario.
- Los interruptores averiados deben sustituirse en un taller de asistencia técnica al cliente. No utilizar ninguna herramienta cuando no funcione el interruptor de conexión/desconexión.
- La cubierta móvil de protección no debe aprisionarse en estado abierto.
- No utilice líneas de conexión defectuosa o dañada.

## 20. ¡ATENCIÓN!

- En cortes de doble inglete, debe prestarse especial atención.

## 21 ¡ATENCIÓN!

- El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para usted el riesgo de sufrir una lesión.

22 Encárguele la reparación de su herramienta eléctrica a un experto electricista.

- Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad en vigor. Sólo un electricista especializado puede llevar a cabo las reparaciones, ya que de otro modo el operario podría sufrir algún accidente.

23. No utilice el cable de forma inapropiada.

- No sostener la herramienta por el cable, y no utilizarlo para desenchufar. Es preciso proteger el cable del calor, del aceite y de cantos vivos.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

---

## 1. Medidas de seguridad

- **¡Advertencia!** No utilizar hojas de sierra deformadas o agrietadas.
- Sustituya un inserto de mesa desgastado.
- Utilice solo hojas de sierra recomendadas por el fabricante bajo norma **¡Advertencia!** Al cambiar la hoja de la sierra es preciso tener en cuenta que el ancho de corte no sea inferior y el grosor de la hoja de sierra no sea superior al grosor de la cuña abridora.
- Preste atención a seleccionar una hoja de sierra apropiada para el material que se vaya a cortar.



- Utilice un equipo apropiado de protección personal. Este incluye:
- Protección auditiva para la reducción del riesgo de contraer sordera,
- Protección respiratoria para la reducción del riesgo de respirar polvo peligroso,
- Póngase guantes al manejar hojas de sierra y materiales rugosos. Transporte las hojas de sierra, siempre que sea posible, dentro de un recipiente.
- Use gafas de protección. Chispas que se originen durante el trabajo, o astillas, virutas y polvo que salgan del aparato pueden provocar una pérdida de visión.
- Conecte la herramienta eléctrica al serrar madera a un dispositivo colector de polvo. La liberación de polvo depende entre otras cosas del tipo de material a trabajar, el significado de la precipitación local (detección o fuente) y del ajuste correcto de cubiertas/chapas deflectoras/guías.
- No utilice hojas de sierra de acero de corte rápido (acero SS) de alta aleación.
- Cuando no se utilicen la pieza de empuje o la empuñadura para la madera de empuje, se deberán guardar en la máquina.

## **MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN**

---

- Retire para cualquier trabajo de ajuste y mantenimiento la clavija de la red.
- La causa de ruido depende de diferentes factores, entre otros de la condición de las hojas de sierra, el estado de la hoja de sierra y de la herramienta eléctrica. Utilice en la medida de lo posible hojas de sierra que se han construido para la reducción del desarrollo del ruido, ponga a punto con regularidad la herramienta eléctrica y los insertos de la herramienta y acondiciónelos, en caso necesario, para reducir el ruido.
- Notifíquelo a la persona responsable de la seguridad cualquier posible fallo en la herramienta eléctrica, los dispositivos de seguridad o en el inserto de herramienta en cuanto lo haya descubierto.

## **TRABAJO SEGURO**

---

- Utilizar una pieza de empuje o empuñadura con madera de empuje para desplazar la pieza de forma segura por la hoja de la sierra.
- Utilizar y ajustar correctamente la cuña abridora.
- Utilizar y ajustar correctamente el dispositivo de protección de la hoja de la sierra.
- Utilice solo hojas de sierra cuyo régimen máximo no sea inferior al régimen máximo de husillo de la sierra circular de mesa y que sea apropiado para el material que se vaya a cortar.
- No realizar entalladuras ni ranuras sin haber instalado en la mesa para la sierra el dispositivo de seguridad adecuado (Ejemplo: un dispositivo de protección tipo túnel).

- No se deben utilizar sierras circulares para ejecutar ranurados (ranura que termina en la pieza).
- Utilice para el transporte de la herramienta eléctrica solo los dispositivos de transporte. No utilice nunca los dispositivos de seguridad para el servicio o el transporte.
- Preste atención a que durante el transporte se encuentre cubierta la parte inferior de la hoja de sierra, por ejemplo, mediante un dispositivo de protección.
- Tenga cuidado en usar solo aquellas arandelas distanciadoras y aros de husillo que sean apropiadas para el uso indicado por el fabricante.
- El suelo en las inmediaciones de la máquina debe encontrarse nivelado, limpio y libre de cualquier partícula suelta, por ejemplo: virutas o restos de corte.
- La posición de trabajo debe ser en todo momento lateralmente a la hoja de sierra
- No retire ningún resto de corte ni otros fragmentos de la pieza de trabajo, procedentes de la zona de corte, mientras la máquina se encuentre en funcionamiento y el grupo de aserrado todavía no se encuentre en reposo.
- Preste atención a que la máquina, si es posible, se encuentre fijada siempre a un banco de trabajo o a una mesa.
- Asegure las piezas de trabajo largas para que no vuelquen al final del proceso de corte (por ejemplo: des bobinador o carretilla rodante).
- **¡Advertencia!** No retirar nunca astillas sueltas, virutas o trozos de madera enganchados en la hoja de la sierra estando la misma en funcionamiento.
- \* Desconectar la máquina para reparar averías o retirar los trozos de madera enganchados. - Desenchufar el aparato
- \* Realizar las modificaciones, así como los trabajos de ajuste, medición y limpieza siempre con el motor apagado. – Desconectar el enchufe de la red-
- \* Antes de volver a conectar, compruebe que se han retirado las llaves y las herramientas de ajuste.
- ¡Advertencia!** Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

## SEGURIDAD EN EL MANEJO DE LAS HOJAS DE SIERRA

---

1. Utilice solo herramientas intercambiables cuando domine su manejo.
2. Respete el régimen máximo. Queda prohibido superar el régimen máximo indicado en la herramienta intercambiable. Respete, si se indica, el régimen.
3. Tenga en cuenta la dirección de giro del motor (hoja de sierra).
4. No utilice herramientas intercambiables que revistan fisuras. Deseche herramientas intercambiables con fisuras. Se prohíbe la reparación.
5. Limpie las superficies tensoras de suciedad, grasa, aceite y agua.
6. No utilice aros o manguitos reductores sueltos para reducir los taladrados de hojas de sierra circular.
7. Preste atención a que los aros reductores fijos para asegurar la herramienta a emplear dispongan del mismo diámetro y como mínimo  $1/3$  del diámetro de corte.
8. Asegúrese de que los aros reductores se encuentren entre sí en paralelo.
9. Maneje herramientas intercambiables con precaución. Conserve estas preferiblemente en el embalaje original o en envases especiales. Vista guantes de protección para mejorar la seguridad de agarre y reducir el riesgo de lesión.
10. Asegúrese antes del uso de herramientas intercambiables que todos los dispositivos de protección se encuentren fijados correctamente.
11. Compruebe antes del uso que la herramienta intercambiable usada por usted cumpla los requisitos técnicos de esta herramienta eléctrica y se encuentre fijada correctamente.
12. Use la hoja de sierra suministrada solo para trabajos de corte de madera, nunca para el trabajo en metales.

## RIESGOS RESIDUALES

---

La máquina se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y observando las reglas técnicas de seguridad de aplicación reconocida. Aún así pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- \* Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existe riesgo para la salud.
- \* Asimismo, a pesar de todas las precauciones adoptadas pueden existir riesgos residuales no patentes.
- \* Los riesgos residuales se pueden minimizar observando las “indicaciones de seguridad” y el “uso conforme al previsto” y siguiendo las instrucciones de servicio en su integridad.

- \* No someta a la máquina a mayor presión de la necesaria: demasiada presión durante el aserrado puede dañar con celeridad la hoja de sierra, provocando una reducción del rendimiento de la máquina durante el procesamiento y para la precisión de corte.
- \* Durante el aserrado de material de plástico, utilice siempre prisioneros: las secciones que deban aserrarse deben fijarse siempre entre los prisioneros.
- \* Evite puestas en servicio fortuitas de la máquina: al introducir la clavija en el enchufe, no debe presionarse la tecla de servicio.
- \* Utilice la herramienta que se recomienda en este manual. De este modo conseguirá que su sierra tronadora alcance el mejor rendimiento.
- \* Las manos no deben alcanzar nunca la zona de trabajo cuando la máquina se encuentre en funcionamiento. Antes de iniciar cualquier operación, abandone la tecla del asidero y desconecte la máquina.
- \* No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando la máquina esté en marcha. Antes de realizar trabajos de ajuste o de mantenimiento, suelte la tecla de arranque y desenchufe la clavija de la red.

## ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

---

- \* Colocar la máquina en una posición estable, es decir, fijarla con tornillos a un banco de trabajo.
- \* Antes de la puesta en marcha, instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.
- \* La hoja de la sierra debe poder moverse sin problemas.
- \* En caso de madera ya trabajada, es preciso asegurarse de que la misma no presente cuerpos extraños como, por ejemplo, clavos o tornillos.
- \* La hoja de sierra debe estar correctamente montada antes de pulsar el interruptor ON/OFF. Las piezas móviles deben desplazarse sin problemas.
- \* Antes de la conexión, comprobar que los datos de la placa de datos coincidan con los de la red eléctrica.

## ESTRUCTURA

---

**¡Atención!** Desenchufar la máquina antes de proceder a la realización de cualquier tarea de mantenimiento, reequipamiento y de montaje en la sierra.

Deposite todas las piezas recibidas sobre una superficie plana. Agrupe las piezas que sean iguales.

**Advertencia:** Cuando las uniones se fijan con un tornillo (de cabeza redonda o hexagonal), tuerca hexagonal y arandela, la arandela ha de situarse bajo la tuerca. Inserte cada tornillo desde el exterior hacia el interior, asegure las uniones con tuercas desde el interior.

**Advertencia:** Enrosque y apriete las tuercas y tornillos durante el montaje tan solo uno poco, lo suficiente para que no se puedan caer. Si aprieta las tuercas y tornillos fuertemente antes del montaje final, no será posible completar el montaje.

### **1. MONTAJE DE EXTENSIÓN DE MESA (5)**

1. Girar la sierra y colocarla con la mesa sobre el suelo.
2. Alinear la extensión (8) con la mesa de corte (1).
3. Atornillar sin fijar del todo la extensión de mesa (8) a la mesa de corte (1) mediante los tornillos hexagonales (19) y los anillos de resorte (20a), las arandelas (20b) y las tuercas hexagonales (20). Repita el proceso en el extremo opuesto.
4. Atornille las abrazaderas de soporte (22) con los tornillos hexagonales (19), anillo de resorte (20a), arandelas (20b) en las extensiones de mesa (8).
5. A continuación apretar todos los tornillos.

### **2. MONTAJE DEL BASTIDOR (6-7)**

1. Atornillar a la sierra las cuatro patas de soporte (18) junto a las abrazaderas de soporte (22) y con los tornillos hexagonales (19), los anillos de resorte (20a) y las arandelas (20b) (Fig. 6).
2. Para ello, utilice la llave de sierra (21a) suministrada (Fig. 6). A continuación, encajar los pies de goma (16a) en las patas (16) (Fig. 6.1)
3. A continuación, atornillar el travesaño largo (18) y el travesaño corto (17) con los tornillos hexagonales (19) y las tuercas hexagonales (20) a las patas (16). Preste atención a que los mismos travesaños queden opuestos. Los travesaños largos (18 – indicados con “B”) han de colocarse paralelamente al lateral desde donde se usa la sierra. (fig. 7).
4. Atornillar dejando un poco sueltos los soportes (16b) en los agujeros de las patas posteriores usando para cada uno 2 tornillos hexagonales (19), anillos de resorte (20a), arandelas (20b) y tuercas hexagonales (20) (Fig. 7.1)

**¡Atención!**

**¡Ambos soportes han de ser fijados en la parte posterior de la máquina!**

5. A continuación, apretar todos los tornillos y tuercas del bastidor

### **3. COLOCAR /MONTAR LA CUÑA DE SEPARACIÓN (8-10) MM**

**¡Atención! ¡Desenchufar la máquina!**

El ajuste de la cuña de separación (6) debe ser comprobado antes de usar la máquina.

1. Colocar la hoja de corte (3) en la profundidad de corte máxima, ponerla en la posición 0° y bloquear.
2. Aflojar los tornillos (23) de la extensión (2) con ayuda de un destornillador de estrella y sacar la extensión de mesa (22) (fig. 8).
3. La separación entre la hoja de corte (3) y la cuña (6) ha de ser de 5mm como máximo (fig. 9).
4. Aflojar el tornillo de sujeción (24) y sacar la cuña de separación (6) hasta que quede a la distancia correcta (Fig. 10)
5. Aflojar los tornillos (24) y colocar o montar la cuña (6)

#### **4. MONTAR/DESMONTAR LA PROTECCIÓN DE HOJA DE CORTE (FIG. 11-12)**

1. Colocar la protección de hoja (6) junto al tornillo (25) desde arriba sobre la cuña (6), de manera que el tornillo se ajuste al orificio de la cuña (6).
2. Apriete el tornillo (25) no demasiado fuerte; el protector de hoja (6) ha de poder moverse libremente.
3. Colocar el tubo de succión (5) en el adaptador (26) y las boquillas de la protección de la hoja (4). Conectar una boquilla de succión apropiada al adaptador (26).
4. El desmontaje sigue el orden contrario.

#### **¡Atención!**

Antes de comenzar a serrar, el protector (4) debe bajarse sobre el objeto a cortar.

#### **5. CAMBIAR LA EXTENSIÓN DE MESA (FIG. 8)**

1. Si existe erosión o daños en la extensión de mesa (2), hay que sustituirla, de otro modo existe alto nivel de riesgo de lesiones.
2. Sacar los tornillos (23) con ayuda de un destornillador de estrella.
3. Sacar la pieza desgastada (2).
4. El montaje de la nueva extensión de mesa sigue el orden contrario

#### **6. MONTAJE/CAMBIO DE LA HOJA DE SERRAR (FIG. 13)**

1. ¡Atención! Desenchufar la máquina y usar guantes de protección.
2. Desmontar la protección de la hoja (4) (ver punto 4).
3. Desprender la tuerca colocando la llave (21a) en la tuerca y con otra llave (21b) oponiendo resistencia en el eje del motor (ver Fig. 22).

4. ¡Atención! Girar la tuerca en el sentido de rotación de la hoja de sierra.
  5. Retirar la brida exterior y sacar la sierra desgastada de la brida interior.
  6. Limpiar cuidadosamente las bridas con un cepillo de alambre antes de montar la sierra nueva.
  7. Colocar y atornillar la hoja de corte nueva siguiendo el orden inverso.
- ¡Atención!** Tener en cuenta la dirección de giro, el corte de los dientes de la sierra debe apuntar hacia el sentido de corte, es decir, hacia delante.
8. Montar de nuevo la extensión de mesa (2) y la protección (4) (ver punto 4 y 5).
  9. Antes de volver a trabajar con la sierra, hay que comprobar el buen funcionamiento de los sistemas de protección.

## MANEJO

---

### 1. Interruptor ON/OFF (Fig.14)

-La sierra se conecta presionando la tecla verde "I" (11). Antes de empezar a serrar, esperar hasta que la hoja de la sierra haya alcanzado su máxima velocidad.

-Para volver a desconectar la sierra, presionar la tecla roja "0" (11).

2. **Profundidad de corte (Fig.14)** Girando la manivela (12), se puede ajustar la hoja de corte (3) a la profundidad deseada.

-En sentido contrario a las agujas del reloj: mayor profundidad de corte

-En sentido horario: menor profundidad de corte Compruebe los ajustes realizados haciendo un corte de prueba.

### 3. Ajuste del ángulo (Fig.14)

Con la sierra circular de mesa se pueden realizar cortes oblicuos hacia la izquierda de 0°- 45° respecto al riel de corte.

-Compruebe antes de cada corte que no se pueden producir choques entre los rieles de corte, la guía de corte angular (13) y la hoja de corte.

-Soltar la empuñadura de fijación (13).

-Apretando y girando el volante manual (12) ajustar el ángulo deseado en la escala.

-Colocar la empuñadura (13) de sujeción en la posición angular deseada.

### 4. Trabajar con el tope paralelo

#### 4.1. Ajustar la altura del tope (Fig. 15-16)

-Los rieles (27) del tope lateral (15) tienen dos alturas de guías.

-Dependiendo del grosor del material a cortar, hay que usar uno de los rieles (27), siguiendo Fig. 16 para el material más grueso (pieza de más de 25 mm) o siguiendo la fig. 15 para material más delgado (menos de 25 mm).

#### **4.2 Girar los rieles del tope (Fig. 15-16)**

-Para girar los rieles del tope (27) afloje primero las tuercas de mariposa (28).

-Ahora se puede sacar los rieles (27) de las guías (29) y volver a colocarlos sobre ellas con la correspondiente guía. -Vuelva a colocar las tuercas de mariposa (28).

-Los rieles del tope (27) se pueden colocar según se necesite, a la izquierda o derecha de las guías (28).

-Para ello tan solo ha de montar los tornillos desde el otro lado de las guías (29)

#### **4.3 Ajuste de la anchura de corte (Fig. 17)**

-En los cortes longitudinales en piezas de madera hay que usar el tope paralelo (15).

-El tope paralelo (15) ha de estar montado en la parte derecha de la hoja de corte.

-Colocar el tope paralelo (15) desde arriba sobre las guías de corte paralelo (14).

-En las guías del tope paralelo (14) se encuentran dos escalas, que muestran la distancia entre el tope paralelo (15) y la hoja de corte (3).

-Escoja teniendo en cuenta si los rieles (27) están preparados para trabajar con material grueso o fino, la escala más apropiada:

Guías altas (material grueso).

Guías más bajas (material delgado).

-Colocar el tope paralelo (15) en la medida deseada en la mirilla y fijar con la palanca excéntrica para el tope paralelo (30).

#### **5. Tope transversal (Fig. 18)**

-Empujar el tope transversal (13) en un surco (31) de la mesa de corte.

-Aflojar el tornillo de sujeción (32).

-Girar el tope (7) hasta el ángulo deseado. La flecha en el tope transversal indica el ángulo.

-Volver a apretar el tornillo moleteado (32).

-Los rieles de tope (34) se pueden empujar al tope transversal (13). Para ello afloje las tuercas (33) y empuje los rieles (34) hasta la posición deseada. Después vuelva a apretar las tuercas (34)

**¡Atención!** No empujar los rieles de tope (34) demasiado hacia la hoja de serrar

-La distancia entre los rieles (34) y la hoja de corte (3) deberá de ser de 2 cm.



# **FUNCIONAMIENTO**

---

## **INSTRUCCIONES DE TRABAJO**

Recomendamos que se realice un corte de prueba después de cada reajuste para comprobar las medidas ajustadas. Una vez conectada la sierra y antes de practicar el corte, será necesario esperar hasta que la hoja de la sierra haya alcanzado su velocidad máxima.

Asegurar las piezas largas para que no se vuelquen al final del proceso de corte (ejemplo: soporte largo).

### **¡Prestar atención al iniciar los cortes!**

Operar el aparato solo conectado a una aspiradora. Comprobar y limpiar periódicamente los canales de aspiración.

Adecuación de las hojas de sierra:

- 24 dientes: Materiales blandos, descarga de virutas elevada, aspecto de corte grueso.
- 48 dientes: materiales duros, descarga de virutas baja, aspecto de corte fino.

### **1 Ejecución de cortes longitudinales (Fig 19)**

Aquí nos referiremos al corte de piezas a lo largo del eje longitudinal. Se presiona un borde de la pieza con la que se esté trabajando contra el tope en paralelo (15), mientras que el lado liso se encontrará situado sobre la mesa para sierra (1). Es preciso bajar la protección de la hoja (4) sobre la pieza a trabajar cada vez que se utilice la sierra. La posición de trabajo durante los cortes longitudinales no ha de llevarse bajo ningún pretexto en línea con el avance de corte.

-Ajustar el tope en paralelo (15) según la altura de la pieza y el ancho deseado. (MANEJO 4)

-Conectar la sierra.

-Coloque las manos con los dedos apretados sobre la pieza e introduzca ésta en el tope en paralelo (15) a lo largo de la hoja de la sierra (3).

-Desplazamiento lateral con la mano izquierda o derecha (dependiendo de la posición del tope en paralelo) únicamente hasta el borde delantero de la cubierta de protección (4).

-El material a cortar debe siempre pasar hasta el final de la cuña abridora (6).

-Los recortes permanecen en la mesa (3) hasta que la hoja de la sierra (5) haya vuelto a la posición de reposo.

-Asegurar las piezas largas que se desee cortar para evitar que se caigan al finalizar el proceso de corte! (ejemplo: soporte largo, etc.)

### 1.1 Corte de piezas delgadas (Fig. 20)

Los cortes longitudinales de piezas con un ancho inferior a 120 mm deben realizarse imprescindiblemente con la ayuda de una pieza de empuje (9). Pieza de empuje incluida en el volumen de entrega. Cambie de inmediato las piezas de empuje gastadas o deterioradas.

- \* Regular los topes laterales teniendo en cuenta el ancho de la pieza a trabajar.
- \* Empujar la pieza con ambas manos, en la zona de la hoja de corte es necesario usar una varilla de empuje (9) como ayuda para empujar.
- \* Empujar la pieza siempre hasta el final de la cuña separadora.

#### **¡Atención!**

Con piezas cortas se ha de usar la varilla de empuje desde el principio del corte.

### 1.2 Ejecución de cortes oblicuos (Fig. 22)

Para practicar cortes oblicuos se utilizará siempre el tope en paralelo (15).

- Ajuste la hoja de la sierra a la medida angular deseada. (MANEJO.3)
- Ajustar el tope en paralelo (15) según el ancho y la altura de la pieza de trabajo (MANEJO.4)
- Practicar el corte en función del ancho de la pieza de trabajo (FUNCIONAMIENTO.1)

### 2. Ejecución de cortes transversales (Fig. 22)

-Introducir el tope transversal (7) en una de las dos ranuras (31a/b) de la mesa para sierra y ajustarlo a la medida angular deseada. (MANEJO.6) En caso de tener que realizar un ajuste oblicuo de la hoja de la sierra (3) de forma adicional, será preciso utilizar la ranura (31a) que evita que tanto su mano como el tope transversal entren en contacto con la protección de la hoja de la sierra.

- Dado el caso, utilizar la guía de corte.
- Presionar con firmeza la pieza de trabajo contra el tope transversal (7).
- Conectar la sierra.

-Desplazar el tope transversal (7) y la pieza de trabajo en la dirección de la hoja de la sierra para practicar el corte.

**-Atención:** Sujetar firmemente la pieza de trabajo indicada en todo momento, nunca dejar suelta aquella pieza que se vaya a cortar.

-Desplazar siempre hacia adelante el tope transversal (7) hasta que la pieza haya sido cortada por completo.

-Volver a desconectar la sierra. Retirar los recortes únicamente cuando la hoja de la sierra se haya parado por completo. 10.3 Corte de conglomerado Para evitar que los cantos de corte se rompan al cortar conglomerado, la hoja de la sierra (7) debe ajustarse a una altura igual o inferior a 5 mm sobre la pieza de trabajo (véase también punto MANEJO.2).

## TRANSPORTE

---

1. Apague la máquina antes de cada transporte y desconéctela de la red eléctrica.
2. Transporten la máquina eléctrica al menos entre dos personas, no la agarre por las extensiones de mesa.
3. Proteja la máquina de los golpes, las caídas y vibraciones fuertes, como por ejemplo durante el transporte en vehículos.
4. Sujetar el aparato para evitar que se deslice.
5. No utilizar nunca los dispositivos de protección para manejar o transportar el aparato.

## ALMACENAMIENTO

---

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ° C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Cubra la herramienta eléctrica para protegerla del polvo o de la humedad.

Las hojas de sierra y llaves que no estén en uso pueden ser almacenadas como en la Fig. 23. Guarde las instrucciones de servicio junto con la herramienta eléctrica.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

---

El electromotor instalado está conectado para utilizarse. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben estar bajo norma.

\* El aparato puede provocar fluctuaciones de tensión transitorias ante unas condiciones desfavorables de la red.

### **Advertencias importantes**

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

\* Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección de 1,5 milímetros cuadrados.

\* Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

## MANTENIMIENTO

---

**¡Advertencia! ¡Antes de efectuar cualquier trabajo de ajuste, conservación o reparación, desenchufar la clavija de la red!**

### 1. Medidas generales de mantenimiento

\* Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o limpiarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.

\* Se recomienda limpiar la maquina tras cada uso.

\* Limpiar el aparato de forma periódica con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes; ya que podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso evitar que entre agua en el interior del aparato.

\* Engrase con aceite las piezas giratorias una vez al mes para prolongar la vida útil de la herramienta. No engrase con aceite el motor.

### 2. Escobillas de carbón

-En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón.

**¡Atención!** Las escobillas de carbón sólo deberán ser cambiadas por un electricista especializado.